European Survey of Enterprises on New and Emerging Risks

ESENER 2019

Final Questionnaire

Country: Serbia Language version: Serbian

2019

Basic structure of the questionnaire

Section 1: Contact phase	2
Section 2: Reminder and other call backs	7
Section 3: Special Screening Questions	9
Section 4: Introductory questions	14
Section 5: Day-to-day OSH management I: OSH expertise and general policy	18
Section 6: (Traditional and new) health and safety risks in the establishment	22
Section 7: Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments	24
Section 8: New risks: Psychosocial risks and digitalisation	28
Section 9: Employee participation in OSH issues	32
Section 10: Country Boost NO SI IE	35
Section 11: Final background and assessment questions	37
Section 12: End texts	39

Adr_scrcntr: screening or non-screening countries

- 1 screening countries
- 2 non-screening countries

Adr_scrint: self-screened addresses

- 1 main address/first interview
- 2 second address (screened address)/second interview
- 3 third address (screened address)/third interview

Section 1: Contact phase

Ask only if **Adr_scrint** = 1

0001

Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije TMG Insights iz Beograda. Sprovodimo treće evropsko istraživanje o bezbednosti i zdravlju na radu.

[If number of employees <10 (all sectors)]

Želeo/želela bih da razgovaram sa vlasnikom, generalnim direktorom ili direktorom ogranka ove ustanove.

[If number of employees 10-49 (all sectors)] Želeo/želela bih da razgovaram sa osobom koja najbolje poznaje bezbednost i zdravlje na radu u ovoj ustanovi. Često je ova osoba vlasnik, generalni direktor ili direktor ogranka.

[If number of employees >= 50 and NACE 2-digit = 01 through 44]

Želeo/želela bih da razgovaram sa osobom koja najbolje poznaje bezbednost i zdravlje na radu u ovoj ustanovi. Često je ova osoba tehnički direktor, menadžer ljudskih resursa ili opšti stručnjak za bezbednost i zdravlje na radu.

[If number of employees >= 50 and NACE 2-digit = 45 through 96]

Želeo/želela bih da razgovaram sa osobom koja najbolje poznaje bezbednost i zdravlje na radu u ovoj ustanovi. Često je ova osoba menadžer ljudskih resursa ili ili opšti stručnjak za bezbednost i zdravlje na radu.

Anketar: Naglasite ako je potrebno:

- Ovo istraživanje se sprovodi u ime Evropske agencije za bezbednost i zdravlje na radu. Ova Agencija je nezavisno telo Evropske unije koje obezbeđuje informacije o poboljšanju bezbednosti i zdravlja na radu.
 - Pitanja se odnose na politike i prakse bezbednosti i zdravlja na radu u vašoj ustanovi.
- Dobro zdravlje i bezbednost na radu je sve važnije pitanje i ključni je faktor uspeha evropske privrede. Učešće u ovom istraživanju će pomoći da se obezbede potpunije informacije i podrška na radnim mestima. To će doprineti unapređenju mera bezbednosti i zaštiti zdravlja zaposlenih.
 - Rezultati će biti iskorišćeni za podršku radnim mestima i za unapređenje zakonodavstva.
 - Detalji su dostupni na veb sajtu esener.eu. Prvi rezultati će biti objavljeni početkom 2020. godine. -

- Imamo vaš broj telefona iz [...].

1	Sagovornik je ova osoba	go to Q004a
2	Zakazan poziv za kasnije	take up time for recall**
3	Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu	go to Q003
4	Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati	take up name & tel.**
5	Generalno ne učestvuje u telefonskim intervjuima	go to Q007
6	Odbijen	END1
9	Motivaciono pismo i informacije o privatnosti podataka	take up Email

^{**} then go to END2

Ask only if **Adr_scrint** = 2,3

Q002

Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije TMG Insights iz Beograda. Sprovodimo treće evropsko istraživanje o bezbednosti i zdravlju na radu. Već smo obavili intervju sa direkcijom vaše ustanove i voleli bismo da razgovaramo sa nekim iz vašeg lokalnog ogranka o ovoj istoj temi. Da li ste vi osoba koja je zadužena za bezbednost i zdravlje na radu u ovoj ustanovi?

Anketar: (dodajte ako vas pitaju o prvom intervjuu): prvi intervju je obavljen sa osobom koja je odgovorna za bezbednost i zdravlje na radu u direkciji ove kompanije ili organizacije.

1	Sagovornik je ta osoba.	go to Q004b
2	Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu	go to Q002 again
3	Zakazan poziv za kasnije / Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati	take up time for recall**
4	Odbijen	END1

take up Email

Motivaciono pismo i informacije o privatnosti podataka

Q003

Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije TMG Insights iz Beograda. Sprovodimo treće evropsko istraživanje o bezbednosti i zdravlju na radu. U ovom intervjuu bih voleo/volela da razgovaram sa osobom koja je najbolje upoznata sa pitanjima bezbednosti i zdravlja na radu u ovoj ustanovi. Da li ste vi ta osoba?

Anketar: Naglasite ako je potrebno:

- Ovo istraživanje se sprovodi u ime Evropske agencije za bezbednost i zdravlje na radu. Ova Agencija je nezavisno telo Evropske unije koje obezbeđuje informacije o poboljšanju bezbednosti i zdravlja na radu.
 - Pitanja se odnose na politike i prakse bezbednosti i zdravlja na radu u vašoj ustanovi.
- Dobro zdravlje i bezbednost na radu je sve važnije pitanje i ključni je faktor uspeha evropske privrede. Učešće u ovom istraživanju će pomoći da se obezbede potpunije informacije i podrška na radnim mestima. To će doprineti unapređenju mera bezbednosti i zaštiti zdravlja zaposlenih.
 - Rezultati će biti iskorišćeni za podršku radnim mestima i za unapređenje zakonodavstva.
 - Detalji su dostupni na veb sajtu esener.eu. Prvi rezultati će biti objavljeni početkom 2020. godine. Imamo vaš broj telefona iz [...].

1	Sagovornik je ova osoba i slaže se da nastavi	go to Q004a
2	Zakazan poziv za kasnije	take up time for recall**
3	Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu	go to Q003 again
4	Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati	take up name & tel.**
5	Odbijen	END1
9	Motivaciono pismo i informacije o privatnosti podataka	take up Email

^{**} then go to END2

^{**} then go to END2

Ask only if Q001 = 1 or Q003 = 1

Q004a

Istraživanje se sprovodi u saradnji sa Evropskom agencijom za bezbednost i zdravlje na radu i Kantar Public iz Minhena. Imamo vaš broj telefona iz [...]. Vaše učešće je, naravno, dobrovoljno i imate pravo da povučete svoju saglasnost u svakom trenutku.

Svi podaci će biti tretirani kao apsolutno poverljivi, a rezultati će biti u potpunosti anonimni. Imate li unapred bilo kakvih pitanja o privatnosti podataka? Da li biste bili tako ljubazni da učestvujete u ovom intervjuu?

Anketar: Vaše radno mesto izabrano je metodom slučajnog uzorka kako bi predstavilo vaš sektor i njegovu veličinu. Da bi se, međutim, došlo do merodavnih rezultata, važno je da što više od odabranih ustanova uzme učešće.

1	Slaže se da se intervju obavi odmah	go to Q050_filt
2	Zakazan poziv za kasnije	take up time for recall**
3	Odbijen intervju zato što se bezbednošću i zdravljem na radu bavi u sedištu organizacije, ne na lokalnom nivou.	go to Q005
4	Odbijen intervju zato što su poslovi bezbednosti i zdravlja na radu izdvojeni spoljnom pružaocu usluga.	go to Q006
5	Generalno ne učestvuje u telefonskim intervjuima	go to Q007
6	Odbijen intervju iz drugih razloga.	END1
9	Motivaciono pismo i informacije o privatnosti podataka	take up Email

^{**} then go to END2

Ask only if Q002 = 1

Q004b

Istraživanje se sprovodi u saradnji sa Evropskom agencijom za bezbednost i zdravlje na radu i Kantar Public iz Minhena. (Anketar: dodajte ako je potrebno Imamo vaš broj telefona iz [...]. Vaše učešće je, naravno, dobrovoljno i imate pravo da povučete svoju saglasnost u svakom trenutku. Svi podaci će biti tretirani kao apsolutno poverljivi, a rezultati će biti u potpunosti anonimni. Imate li unapred bilo kakvih pitanja o privatnosti podataka? Da li biste bili tako ljubazni da učestvujete u ovom intervjuu?

Anketar: Da bi se, međutim, došlo do merodavnih rezultata, važno je da što više od odabranih ustanova uzme učešće.

1	Slaže se da se intervju obavi odmah	go to Q050_filt
2	Zakazan poziv za kasnije	take up time for recall**
3	Odbijen intervju zato što se bezbednošću i zdravljem na radu bavi u sedištu organizacije, ne na lokalnom nivou.	go to Q005
4	Odbijen intervju zato što su poslovi bezbednosti i zdravlja na radu izdvojeni spoljnom pružaocu usluga.	go to Q006
5	Generalno ne učestvuje u telefonskim intervjuima	go to Q007
6	Odbijen intervju iz drugih razloga.	END1
9	Motivaciono pismo i informacije o privatnosti podataka	take up Email

^{**} then go to END2

Ask only if Q004a = 3 or Q004b = 3

Q005

Čak i ako se poslovima bezbednosti i zdravlja na radu uglavnom bavi direkcija, obično bi trebalo da postoji neko na lokalnom nivou ko ima neke informacije o ovoj temi. Pitanja su opšte prirode i ne zahtevaju stručno znanje na ovu temu. Mogu li razgovarati sa osobom iz ovog ogranka koja je najbolje informisana u vezi sa ovom temom?

1	Sagovornik je ova osoba i slaže se da nastavi	go to Q050_filt
2	Zakazan poziv za kasnije	take up time for recall**
3	Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu	go to Q003
4	Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati	take up name & tel.**
5	Odbijanje se nastavlja	END1

^{**} then go to END2

Ask only if Q004a = 4 or Q004b = 4

Q006

Čak i ako se pitanjima bezbednosti i zdravlja na radu uglavnom bavi spoljni pružalac usluga, obično bi trebalo da postoji neko ko ima neke informacije o ovoj temi na lokalnom nivou ustanove . To je obično generalni direktor ili neki drugi rukovodilac koji je u kontaktu sa spoljnim pružaocem usluga. Pitanja su opšte prirode i ne zahtevaju specijalizovano znanje na ovu temu. Mogu li razgovarati sa takvom osobom?

1 Sagovornik je ova osoba i slaže se da nastavi go to Q050_filt

2 Zakazan poziv za kasnije take up time for recall**

3 Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu go to Q003

4 Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati take up name & tel.**

5 Odbijanje se nastavlja END1

Ask only if (Q001 = 2,4 or Q003 = 2,4 or Q004a = 2,4 or Q005 = 2,4 or Q006 = 2,4) and (number of employees < 10)

Q001size

Pre nego što zakažemo sledeći poziv: Mogu li prvo da proverim: Da li ustanova na ovoj adresi ima najmanje 5 zaposlenih?

1 Da take up time for recall

2 Ne END3

9 ## Nema odgovora take up time for recall

Ask only if Q004a = 5 or Q004b = 5 or Q001 = 5

Q007

Pomenuli ste da generalno ne učestvujete u telefonskim intervjuima. Da li biste onda bili spremni da ispunite onlajn verziju upitnika?

1 Da

2 Ne

9 ## Nema odgovora

Ask only if number of employees < 10 and Q007 = 1

Q007size

Pre nego što vas zamolim za imejl adresu u ovu svrhu: Da li ustanova na ovoj adresi ima najmanje 5 zaposlenih?

1 Da take up Email

2 Ne END3

9 ## Nema odgovora take up Email

Ask only if (number of employees > 9 and Q007 = 1) or Q007_size = 1,9

Q008

Da li biste bili tako ljubazni da mi date vašu imejl adresu kako bismo vam poslali onlajn verziju upitnika?

1 Imejl adresa: ______

9 Odbijen

^{**} then go to END2

Ask onl	y if	Q00	8 = 1
---------	------	-----	--------------

Q009

Da li biste bili ljubazni da nam date ime i direktni broj telefona koji možemo pozvati ukoliko se pojave neka pitanja o učešću u online intervjuu?

1	Puno ime:	
2	Direktan broj telefona:	
9	## Odbija da da ove pod	latke

Section 2: Reminder and other call backs

0020a: Cawi Reminder

Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije TMG Insights iz Beograda.

[If information on the name of the target person is available (Q009)]

Da li ste vi g/gđa [...]?

[If information on the name of the target person is not available (Q009)]

Da li ste vi osoba odgovorna za upravljanje bezbednošću i zdravljem u ovoj ustanovi?

1	Sagovornik je ova osoba	go to Q020

2 Zakazan poziv za kasnije take up time for recall

3 Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu go to Q020a again

4 Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati take up name & tel.

9 Odbijen END1

Ask only if Q020a = 1

Q020: Cawi Reminder

[If information on the name of the target person is available (Q009)]

Pre nekoliko nedelja, kontaktirali smo vas telefonom kako bismo zatražili vaše učešće u evropskom istraživanju o bezbednosti i zdravlju na radu. Pošto ste rekli da biste radije popunili upitnik na internetu, poslali smo vam personalizovan link za upitnik na adresu koju ste naveli.

[If information on the name of the target person is not available (Q009)]

Pre nekoliko nedelja kontaktirali smo vašu ustanovu telefonom kako bismo pitali za učešće u evropskom istraživanju o zdravlju i bezbednosti na radu. Osoba koju smo kontaktirali na ovoj adresi rekla je da bi radije popunila ovaj upitnik putem interneta. Zato smo poslali personalizovan link za upitnik na naznačenu adresu.

Nažalost, još nismo dobili popunjen upitnik. Iako je učešće naravno dobrovoljno, vaše učešće nam je veoma važno. Da li bismo mogli stoga ljubazno da vas zamolimo da popunite upitnik na internetu u roku od sledećih 5 radnih dana? Kao alternativu, možemo ponovo da vam ponudimo da obavite intervju preko telefona, ili sada ili nekog drugog dana u vreme koje vam najviše odgovara.

1	Odgovarajuća osoba je spremna da popuni intervju na internetu, ponovo pošaljite	take up Email
	link	

2 Odgovarajuća osoba je spremna da odmah obavi intervju putem telefona go to Q050_filt

3 Anketa putem telefona zakazana take up time for recall

4 Odbijanje, ne treba ponovo da se kontaktira END1

Q030: call back wrong mail address

Dobro jutro / dobar dan. Ja sam ... i zovem iz kompanije TMG Insights iz Beograda.

[If information on the name of the target person is available (Q009)]

Da li ste vi g/gđa [...]?

[If information on the name of the target person is not available (Q009)]

Da li ste vi osoba odgovorna za upravljanje bezbednošću i zdravljem u ovoj ustanovi?

1	Sagovornik je ova osoba	go to Q031
2	Zakazan poziv za kasnije	take up time for rec
3	Sagovornik prebacuje vezu na drugu osobu	go to Q030a again

Sagovornik daje ime druge osobe koju treba pozvati take up name & tel.

9 Odbijen END1

recall

Ask only if Q030 = 1

Q031: call back wrong mail address

[If information on the name of the target person is available (Q009)]

Skoro smo Vas kontaktirali telefonom kako bismo Vas pitali za učešće u evropskom istraživanju o zdravlju i sigurnosti na radu. Sa obzirom da ste želeli da popunite upitnik online, na adresu koju ste naveli, poslali smo Vam personalizovani link za upitnik.

[If information on the name of the target person is not available (Q009)]

Skoro smo kontaktirali Vašu ustanovu telefonom kako bismo pitali za učešće u evropskom istraživanju o zdravlju i sigurnosti na radu. Osoba koju smo kontaktriali je želela da se upitnik popuni online. Iz tog razloga, na navedenu adresu, poslali smo personalizovani link za upitnik.

Nažalost, zbog pogrešno zabeležene e-mail adrese naš e-mail Vam nije mogao biti dostavljen. Da li nam možete ponovo dati Vašu e-mail adresu?

1	Imejl adresa:	take up Email
9	Odbijen	END1

Section 3: Special Screening Questions

Q050_Filt (E2#FILT050)

- screening country and first interview (BG, HR, CY, CZ, EE, EL, HU, IS, LT, LV, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK)
- 2 screening country and second interview in multi-site organisation (BG, HR, CY, CZ, EE, EL, HU, IS, LT, LV, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK)
- 3 non-screening country (AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, NO, PL, SE, UK)

Ask only if **Adr_scrcntr** = 1

T050

Pre početka intervjua, imamo neka pitanja koja su važna iz statističkih razloga.

Ask only if **Adr_scrcntr** = 1

Q050 (E2=Q050)

Da li je ova ustanova jedina organizacija ili je jedna od nekoliko ustanova na različitim lokacijama u {{Srbiji}} koje pripadaju istoj kompaniji ili organizaciji?

1 Jedina kompanija ili organizacija

start with interview

2 Jedna od nekolicine ustanova u zemlji koje pripadaju istoj organizaciji

go to Q051

8 ## Ne zna

start with interview

9 ## Nema odgovora END4

Ask only if Q050 = 2 and Q050_Filt = 1

0051

Koliko približno zaposlenih ima ova kompanija ili organizacija u {{Srbiji}} ukupno? Molimo vas da unesete broj zaposlenih iz svih lokalnih ustanova (poslovnica), uključujući i sedište.

Anketar: dodajte ako je potrebno Pod zaposlenima, mislimo na sve osobe na platnom spisku ustanove, odnosno one koje su direktno zaposlene od strane vaše kompanije ili organizacije. Svaki zaposleni radnik sa nepunim radnim vremenom treba da se računa is kao 1 osoba (broj zaposlenih).

(Max = 99990)

99999 ## Nema odgovora

END4

Ask only if Q050 = 2 and Q050_Filt = 1

Q052 (E2=Q051)

Koliko otprilike različitih ustanova sa pet ili više zaposlenih - uključujući i sedište - poseduju vaše kompanije ili organizacije u {{Srbiji}}?

Unesite "0" ukoliko nijedna od ustanova nema pet ili više zaposlenih. Ukoliko precizan broj ustanova nije poznat, pretpostavka će biti dovoljna. Računaju se samo zaposleni na platnom spisku kompanije ili organizacije, dok se zaposleni na privremenom ugovoru ili podizvođači ne računaju.

(Max = 998)

999 ## Nema odgovora

Ask only if **Q052** >= 1 and CATI interview

Q053 (E2=Q052a)

Da li ustanova na ovoj adresi ima najmanje pet zaposlenih?

1 Da If Q052=1 start with

interview

2 Ne

9 ## Ne zna/refused END4

Ask only if **Q052** > 1 and CATI interview

Q054

Da li biste mogli da mi kažete veličinu drugih ustanova? Koliko približno ovih ustanova ima...

Unesite 0 ako nema poslovnica u klasi veličine. Unesite 999 ako ispitanik ne zna broj poslovnih jedinica u klasi veličine.

		Broj ustanova	## Ne zna
_1	od 5 do 9 zaposlenih		999
_2	od 10 do 49 zaposlenih		999
_3	od 50 do 249 zaposlenih		999
_4	250 ili više zaposlenih		999

Ask only if Q052 = 2 and Q053 = 1 and not all $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

Q055a

Veoma bismo voleli da obavimo intervju sa vama. Zbog statističkih razloga, ipak je veoma važno za naše istraživanje da obavimo dodatne intervjue sa različitim poslovnicama kompanije da bismo adekvatno predstavili njihovu situaciju. Da li biste bili ljubazni da nam date ime i broj telefona osobe iz druge poslovnice vaše kompanije sa pet ili više zaposlenih, koje bismo mogli kasnije da kontaktiramo za dodatni intervju?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 2 Pitajte ponovo na kraju intervjua (sagovornik prvo želi da odgovara u intervjuu)
- 9 Odbijen

Ask only if Q052 >= 3 and Q052 <= 5 and Q053 = 1 and not all $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

Q055b

Veoma bismo voleli da obavimo intervju sa vama. Zbog statističkih razloga, ipak je veoma važno za naše istraživanje da obavimo dodatne intervjue sa različitim poslovnicama kompanije da bismo adekvatno predstavili njihovu situaciju.

[If selected size class includes 1 establishment]

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnog intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona poslovnice vaše kompanije sa pet ili više zaposlenih u kategoriji veličine: {{size-class}}?

[If selected size class includes more than 1 establishment]

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnog intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona najmanje poslovnice Vaše kompanije u kategoriji veličine: {{size-class}}?

[Or (random selection)]

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnog intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona najveće poslovnice Vaše kompanije u kategoriji veličine: {{{size-class}}?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 2 Pitajte ponovo na kraju intervjua (sagovornik prvo želi da odgovara u intervjuu)
- 9 Odbijen

Ask only if Q052 > 5 and Q053 = 1 and not all $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

Q055c

Veoma bismo voleli da obavimo intervju sa vama. Zbog statističkih razloga, ipak je veoma važno za naše istraživanje da obavimo dodatne intervjue sa različitim poslovnicama kompanije da bismo adekvatno predstavili njihovu situaciju. Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnih intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona najmanje i najveće ustanove u okviru klase veličine: {{size-class}}?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 2 Pitajte ponovo na kraju intervjua (sagovornik prvo želi da odgovara u intervjuu)
- 9 Odbijen

Ask only if Q052 = 1 and Q053 = 2 and not all $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

Q055d

U tom slučaju, ova ustanova nažalost ne ispunjava uslove za intervju jer se naše istraživanje sprovodi samo u ustanovama sa najmanje pet zaposlenih. Da li biste, molim vas, mogli da nam date naziv i broj telefona ustanove sa pet ili više zaposlenih?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 9 Odbijen

Ask only if Q052 = 2 and Q053 = 2 and not all $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

Q055e

U tom slučaju, ova ustanova nažalost ne ispunjava uslove za intervju jer se naše istraživanje sprovodi samo u ustanovama sa najmanje pet zaposlenih. Ali bismo voleli da razgovaramo sa dve ustanove u vašoj kompaniji koje imaju najmanje pet zaposlenih.

Da li biste bili ljubazni da nam date njihova imena i brojeve telefona tako da možemo da ih kontaktiramo radi intervjua?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 9 Odbijen

Q055f

U tom slučaju, ova ustanova nažalost ne ispunjava uslove za intervju jer se naše istraživanje sprovodi samo u ustanovama sa najmanje pet zaposlenih. Ali bismo voleli da razgovaramo sa dve ustanove u vašoj kompaniji koje imaju najmanje pet zaposlenih.

[If selected size class includes 1 establishment] + repeat for second address pick up

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnog intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona poslovnice vaše kompanije sa pet ili više zaposlenih u kategoriji veličine: {{size-class}}?

[If selected size class includes more than 1 establishment] + repeat for second address pick up

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnog intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona najmanje poslovnice Vaše kompanije u kategoriji veličine: {{size-class}}?

[Or (random selection)]

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnog intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona najveće poslovnice Vaše kompanije u kategoriji veličine: {{{size-class}}?

[If selected size class includes all establishments]

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnih intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona najmanje i najveće ustanove u okviru klase veličine: {{size-class}}?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 9 Odbijen

Ask only if Q052 > 5 and Q053 = 2 and not all $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

0055a

U tom slučaju, ova ustanova nažalost ne ispunjava uslove za intervju jer se naše istraživanje sprovodi samo u ustanovama sa najmanje pet zaposlenih. Ali bismo voleli da razgovaramo sa dve ustanove u vašoj kompaniji koje imaju najmanje pet zaposlenih.

Da bismo ih kasnije kontaktirali radi dodatnih intervjua, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona najmanje i najveće ustanove u okviru klase veličine: {{size-class}}?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 9 Odbijen

Ask only if Q053 = 1 and $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

Q055h

Veoma bismo voleli da obavimo intervju sa vama. Zbog statističkih razloga, ipak je veoma važno za naše istraživanje da obavimo dodatne intervjue sa različitim poslovnicama kompanije da bismo adekvatno predstavili njihovu situaciju. Da bismo ih kasnije kontaktirali za dodatni intervju, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona druge poslovnice sa pet ili više zaposlenih?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 2 Pitajte ponovo na kraju intervjua (sagovornik prvo želi da odgovara u intervjuu)
- 9 Odbiien

Ask only if Q053 = 2 and $Q054_1$ to $Q054_4 = 0$ or 999

Q055i

U tom slučaju, ova ustanova nažalost ne ispunjava uslove za intervju jer se naše istraživanje sprovodi samo u ustanovama sa najmanje pet zaposlenih. Ali mi bismo veoma voleli da anketiramo poslovnu jedinicu vaše kompanije koja ima najmanje pet zaposlenih. Da bismo ih kasnije kontaktirali za dodatni intervju, da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona druge poslovnice sa pet ili više zaposlenih?

- 1 Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 9 Odbijen

Q081_adr1

[If only one address provided] Anketar: Molimo vas da uzmete adresu [If the first of two addresses] Anketar: Molimo vas da uzmete prvu adresu

- 1 Broj telefona odabrane ustanove (uključujući pozivni broj za taj grad): *Open
- 2 Naziv ustanove (ako je dostupan): *Open
- 3 Ime potencijalnog sagovornika u toj ustanovi (ako je dostupno): *Open

Q081_assess1

Anketar: Molimo vas razvrstajte dobijene adrese:

- Nepotpuna adresa, uz mogućnost ponovnog pozivanja za detalje adrese
- 3 Nepotpuna adresa, uz mogućnost provere detalja
- 4 Odbijen

Q081_adr_2

Anketar: Molimo vas da uzmete drugu adresu

- 1 Broj telefona odabrane ustanove (uključujući pozivni broj za taj grad):
- 2 Naziv ustanove (ako je dostupan):
- 3 Ime potencijalnog sagovornika u toj ustanovi (ako je dostupno):

Q081_assess2

Anketar: Molimo vas razvrstajte dobijene adrese:

- Nepotpuna adresa, uz mogućnost ponovnog pozivanja za detalje adrese
- 3 Nepotpuna adresa, uz mogućnost provere detalja
- 4 Odbijen

Ask only if Q055a = 9 or Q055b = 9 or Q055c = 9 or Q055h = 9

Q090 (E2=Q090)

Razumem da ne želite da obavljamo dodatne intervjue u ovoj organizaciji. Mogu li ipak da nastavim intervju sa vama?

- 1 Da
- 2 Ne END

Section 4: Introductory questions

	Ask only if Adr_scrcntr = 2
Q100 (E2=Q102)	
	Ask only if Q100 = 2
Q101a (E2=Q103a)	

Ask only if $\mathbf{Q050} = 2$

Q101b (E2=Q103b)

Mogu li još jednom da proverim: da li je ovo sedište vaše kompanije ili organizacije ili je jedna od njenih poslovnica?

- 1 Sedište kompanije
- 2 Lokacija poslovnice
- 9 ## Nema odgovora

Q102

Koliko je zaposlenih trenutno na platnom spisku ove ustanove?

[If Q050=2 or Q100=2]

Molimo vas da imate na umu samo ovu lokalnu ustanovu.

Anketar: dodajte ako je potrebno Pod zaposlenima na platnom spisku podrazumevamo one osobe koje su direktno zaposlene od strane vaše kompanije ili organizacije. Svaki zaposleni se računa kao jedna osoba, bez obzira da li radi puno radno vreme ili nepuno radno vreme (= broj zaposlenih). Zaposleni sa ugovorima o radu na određeno vreme treba da budu uključeni ako imaju direktan ugovor o radu sa intervjuisanom kompanijom/organizacijom u vreme intervjua.

_____[Min = 1 | Max = 99995]

99999 ## Ne zna END3

Q103

Pored ovih zaposlenih na platnom spisku: Da li u vašoj ustanovi rade dodatna lica kao što su podizvođači, privremeno zaposleni radnici od strane agencija ili dobrovoljci?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q103**= 1,9

T104

Molimo vas da za sva pitanja koja slede imate na umu samo zaposlene na platnom spisku.

Q104 (E2#Q107)

Da li bilo ko od zaposlenih ima teškoća sa razumevanjem jezika koji se govori u vašim prostorijama?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q105 (E2#Q110)

Koliki je približno srazmerni udeo zaposlenih starosti od 55 godina ili više? Da li...

- 1 Nema uopšte
- 2 Manji od četvrtine
- 3 Od četvrtine do polovine zaposlenih ili
- 4 Više od polovine zaposlenih
- 9 ## Nema odgovora

Q106 (E2#Q111)

Da li neko od zaposlenih redovno radi od kuće?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q107

A da li bilo ko od zaposlenih radi bilo gde drugo van prostorija ustanove?

Anketar: dodajte ako je potrebno Pod ovim podrazumevamo na primer rad u prostorijama klijenata, na poljoprivrednim zemljištima ili na javnim mestima .

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q108 (E2=Q112)

Prema informacijama iz baze podataka, ova ustanova pripada sektoru [NACEZ]. Da li je to tačno?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q108**= 2,9

Q109

Molimo vas opišite glavnu delatnost ove ustanove u jednoj ključnoj reči.

Anketar: Ako se ne pojavi nikakav ili odgovarajući opis sektora, pokušajte da obuhvatite glavnu delatnost sa još jednom ključnom reči. Ako pretraga i dalje nije uspešna, označite `ne znam'. Ako je kod sektora poznat: Unesite prve tri cifre koda u polje.

11-960 List of all NACE rev. 2 3-digit Codes

998 ## Ne zna

999 ## Nema odgovora END2

Ask only if **Q109**= 998

Q110

Možete li molim vas da opišete glavnu delatnost u nekoliko reči da bismo kasnije mogli da je klasifikujemo?

- 1 Otvoren odgovor: _____
- 9 ## Nema odgovora END2

Q111 (E2=Q114)

Da li ova ustanova pripada javnom sektoru?

Anketar: dodajte ako je potrebno Organizacija u javnom sektoru je potpuno ili većinski u vlasništvu države.

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q111** = 2,9

Q112 (E2=Q115)

Otprilike koje godine je ova ustanova počela sa radom? Molim vas uračunajte i vreme rada na prethodnim mestima ili pod drugim vlasništvom.

Anketar: Unesite navedenu godinu u kvadratić. Ako sagovornik ne može spontano da navede godinu osnivanja, označite "ne zna" i pročitajte kategorije koje se pojavljuju na ekranu!

$$[Min = 1500 | Max = 2019]$$

9998 ## Ne zna

9999 ## Nema odgovora

Ask only if Q112 = 9998

Q112x (E2#Q115x)

Možete li mi, molim vas, dati vašu najbolju procenu koristeći sledeće vremenske periode?

- 1 Pre 1990.
- 2 od 1990. do 2015.
- 3 Posle 2015. god.
- 9 ## Nema odgovora

Q113 (E2=Q100)

Koja je vaša funkcija u ovoj ustanovi? Da li ste...

Anketar: Moguće više odgovora

- _1 Vlasnik ili partner ove firme
- _2 Generalni direktor, direktor filijale ili ogranka
- _3 Neki drugi rukovodilac
- _4 Opšti stručnjak za bezbednost i zdravlje na radu
- _5 Predstavnik zaposlenih za bezbednost i zdravlje na radu
- _6 Drugi zaposleni zadužen za ove poslove.
- _7 ## Spoljnji savetnik za bezbednost i zdravlje na radu**Exclusive*
- _9 ## Nema odgovora *Exclusive

Ask only if **Q113** = 3,4,5,6

Q114 (E2=Q101)

Da li su poslovi bezbednosti i zdravlja na radu vaša glavna dužnost ili je to samo jedna od nekolicine dužnosti koje imate u ovoj ustanovi?

- 1 Glavna dužnost
- 2 Jedna od nekolicine dužnosti
- 9 ## Nema odgovora

Section 5: Day-to-day OSH management I: OSH expertise and general policy

Q150 (E2=Q157)

Sledeća pitanja se odnose na to kako su bezbednost i zdravlje organizovani u okviru vaše ustanove. Da li vaša ustanova organizuje redovne lekarske preglede kako bi pratila zdravlje zaposlenih?

Anketar: dodajte ako je potrebno Ovde se podrazumevaju i obavezni i dobrovoljni pregledi.

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q151 (E2=Q150)

Koje usluge bezbednosti i zdravlja na radu koristite, bilo unutar organizacije, bilo ugovorene sa pružaocem usluga spolja?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1	Doktor, specijalista medicine rada	•	•	•
_2	Psiholog	•	•	•
_3	Ekspert koji se bavi ergonomskim dizajnom i uređenjem radnih prostora	O	O	•
_4	Opšti stručnjak za bezbednost i zdravlje na radu	•	•	•
_5	Ekspert za prevenciju povreda na radu.	•	0	•

Q152

U poslednje tri godine: Da li je vaša ustanova koristila usluge bilo kog [u]spoljnog [/u] pružaoca usluga da bi vam pružio podršku u zadacima vezanim za bezbednost i zdravlje na radu?

[If (Q112 >2015 and ≤ 2019) or Q112x=3] Anketar: Ako ustanova postoji kraće od tri godine, za ovo i druga pitanja o trogodišnjem periodu treba uzeti u obzir period od kada je ustanova počela sa radom.

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q152 = 1

Q153

Kako biste, sve u svemu, ocenili usluge u vezi sa bezbednošću i zdravljem na radu koje ste dobili od spoljnih pružalaca usluga?

- 1 Veoma dobre
- 2 Prilično dobre
- 3 Nisu ni dobre ni loše
- 4 Prilično loše
- 5 Veoma loše
- 6 ## Ovo se razlikuje u zavisnosti od pružaoca usluga ili od usluge
- 9 ## Nema odgovora

Q154 (E2=Q165)

Da li je {{inspektorat za rad}} vršio nadzor u vašoj ustanovi u protekle tri godine radi provere stanja bezbednosti i zdravlja na radu?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q155 (E2#Q155)

Da li vaša ustanova ima spreman dokument koji objašnjava odgovornosti ili postupke u vezi sa bezbednošću i zdravljem na radu?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q155 = 1

Q156

Da li je ovaj dokument dostupan zaposlenima u ustanovi?

- 1 Da
- 2 Ne
- 3 ## Da, ali samo na zahtev
- 9 ## Nema odgovora

Q157 (E2=Q158)

Da li vaše preduzeće preduzima neke od sledećih mera za promovisanje zdravlja među zaposlenima?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1	Podizanje svesti o zdravoj ishrani	O	O	•
_2	Podizanje svesti o prevenciji bolesti zavisnosti, kao na primer pušenje, alkoholizam ili droge	•	O	O
_3	Promovisanje sportskih aktivnosti van radnog vremena	•	0	•
_4	Promovisanje vežbi za leđa, istezanja ili drugih fizičkih vežbi na poslu	O	O	0

Q158

Da li vaša ustanova vodi evidenciju odsustva zaposlenih zbog bolesti?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q159

[If Q158=2,9]

Da li možete ipak okvirno da procenite:

Da li se odsustvo zbog bolesti prilično povećalo, prilično smanjilo ili je ostalo približno isto u poslednje tri godine?

[If (Q112>2015 and <2019) or Q112x=3] Anketar: Ako ustanova postoji kraće od tri godine, za ovo i druga pitanja o trogodišnjem periodu treba uzeti u obzir period od kada je ustanova počela sa radom.

Anketar: dodajte ako je potrebno Ako ispitanik nije siguran u razvoj odsustva zbog bolesti, pitajte za grubu procenu. Ako razvoj odsustva zbog bolesti nije izričito postavljen kao problem ili postignuće u referentnom periodu, tačan odgovor će uglavnom biti "ostao je približno isti".

- 1 Prilično se povećalo
- 2 Prilično se smanjilo
- 3 Ostalo je približno isto
- 8 ## Ne zna
- 9 ## Nema odgovora

Q160

A da li se odsustvo zbog povreda na radu, prilično povećalo, prilično smanjilo ili je ostalo približno isto u poslednje tri godine?

- 1 Prilično se povećalo
- 2 Prilično se smanjilo
- 3 Ostalo je približno isto
- 4 Nije se dogodila nijedna povreda na radu u protekle tri godine
- 8 ## Ne zna
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q102** >= 50 and **Q102** <= 99995

Q161 (E2=Q161)

Da li postoji procedura za podršku zaposlenima koji se vraćaju na posao posle duže sprečenosti za rad usled bolesti?

Anketar: dodajte ako je potrebno Ukoliko do sada u ustanovi nije bilo zaposlenih koji su se vraćali na posao posle duže sprečenosti za rad usled bolesti, želimo da znamo da li je utvrđena procedura ukoliko bi došlo do ovakvih slučajeva?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q102** >= 20 and **Q102** <= 99995

Q162 (E2=Q162)

Da li se u vašoj ustanovi o pitanjima bezbednosti i zdravlja na radu raspravlja na najvišem nivou upravljanja redovno, povremeno ili praktično nikada?

- 1 Redovno
- 2 Ponekad
- 3 Praktično nikada
- 4 ## [If Q102<50] Nije primenljivo
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q102 >= 20 and Q102 <= 99995

Q163 (E2=Q163)

Da li poslovođe ili šefovi u vašoj ustanovi dobijaju bilo kakvu obuku o tome kako da upravljaju bezbednošću i zdravljem na radu u svojim timovima?

- 1 Da
- 2 Ne
- 3 ## Samo neki od njih
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q113** = 3,4,5,6,9 and NOT **Q113** = 1,2

Q164a (E2=Q164a)

Da li ste vi lično dobili bilo kakvu vrstu obuke o upravljanju bezbednošću i zdravljem na radu?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q113 = 1,2

Q164b (E2=Q164b)

Da li ste vi lično dobili bilo kakvu vrstu obuke o upravljanju bezbednošću i zdravljem na radu u vašoj ustanovi?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Section 6: (Traditional and new) health and safety risks in the establishment

Q200

U zavisnosti od vrste delatnosti postoje različiti tipovi rizika i opasnosti. Molim vas da mi kažete za svaki od sledećih faktora rizika da li postoji u vašoj ustanovi ili ne, bez obzira da li je trenutno pod kontrolom i bez obzira na broj zaposlenih koji su mu izloženi.

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2=Q200_2)	Podizanje ili pomeranje ljudi ili teškog tereta	O	•	\mathbf{O}
_2 (E2=Q200_4)	Ponavljajući pokreti šake i ruke	0	•	O
_3 (E2#Q200_1)	Produženo sedenje	0	O	O
_4 (E2#Q200_1)	Zamarajući ili bolni položaji	•	•	O
_5 (E2=Q200_3)	Visok nivo buke	0	O	O
_6 (E2=Q200_5)	Toplota, hladnoća ili promaja	0	O	O
_7 (E2=Q200_6)	Rizik od povreda prilikom rukovanja mašinama ili ručnim alatima	•	O	O
_8 (E2=Q200_7)	Rizik od povreda sa vozilima u toku rada, ne tokom dolaska i odlaska sa posla	•	O	•
_9 (E2=Q200_8)	Hemijske ili biološke supstance u tečnom stanju, isparenja ili prašine	•	O	•
_10 (E2=Q200_9)	Povišen rizik od klizanja, spoticanja i padova	0	O	O

Q201

Takođe mogu postojati i rizici po zdravlje koji proizilaze iz načina na koji je posao organizovan, međuljudskih odnosa na poslu ili ekonomske situacije. Molim vas da mi kažete za svaki od sledećih rizika da li postoji u vašoj ustanovi ili ne?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2=Q201_1)	Pritisak prouzrokovan vremenskim ograničenjem	•	•	•
_2 (E2=Q201_2)	Loša komunikacija ili saradnja unutar organizacije	0	•	•
_3 (E2#Q201_4)	Strah od gubitka posla	0	•	•
_4 (E2=Q201_5)	Obaveza bavljenja sa nezgodnim klijentima, pacijentima, učenicima, itd.	O	0	O
_5 (E2=Q201_6)	Duže ili neredovno radno vreme	•	•	•
_6bo	[If country=NO,SI]	0	•	•
_7bo	[If country=NO,SI]	0	•	•
_8bo	[If country=NO,SI]	•	•	•

Q202

Da li je vaša ustanova u poslednje tri godine preduzela bilo koju od sledećih mera?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2#Q308_1)	[If Q200_1=1] Obezbeđivanje opreme za pomoć pri podizanju ili premeštanju tereta ili nekom drugom teškom fizičkom radu	•	0	O
_2 (E2#Q308_2)	[If Q200_2=1] Izmenjivanje radnih zadataka kako bi se ograničili ponavljajući pokreti ili fizički napor	•	0	O
_3 (E2#Q308_3)	Podsticanje na pravljenje redovnih pauza za ljude koji dosta vremena provode u neugodnim ili statičnim položajima, uključujući predugo sedenje	O	•	•
_4 (E2#Q308_4)	Obezbeđivanje ergonomske opreme, kao što su posebne stolice ili radni stolovi	•	0	O
_5	Mogućnost za osobe sa zdravstvenim problemima da skrate radno vreme	•	O	O

Section 7: Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments

Q250 (E2=Q250)

Da li vaša ustanova redovno sprovodi procenu rizika na radnom mestu?

Anketar: dodajte ako je potrebno Procena rizika je organizovana provera šta u vašoj radnoj sredini može povrediti ljude, kao i način na koji će se ovi rizici kontrolisati.

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q250 = 1

Q251 (E2=Q251)

Da li procene rizika na radnom mestu uglavnom sprovodi vaše osoblje ili su ugovorene sa spoljnim pružaocem usluga?

- 1 Uglavnom sprovodi naše osoblje
- 2 Uglavnom su ugovorene sa spoljnim pružaocima usluga
- 8 ## Obe opcije približno podjednako
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if $\mathbf{Q250} = 1$

Q252

Koji se od sledećih aspekata rutinski ocenjuju u tim procenama rizika na radnom mestu?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2=Q252_1)	Bezbednost mašina, opreme i instalacija	\mathbf{C}	O	•
_2 (E2=Q252_2)	[If Q200_9=1] Opasne hemijske ili biološke supstance	•	•	•
_3 (E2=Q252_3)	Položaji tela prilikom rada, fizički zahtevni poslovi i ponavljajući pokreti	O	0	O
_4 (E2=Q252_4)	Izloženost buci, vibracijama, toploti ili hladnoći	•	•	•
_5 (E2=Q252_5)	Odnosi između nadzora i zaposlenih	•	•	•
_6 (E2=Q252_6)	Organizacioni aspekti kao što su radni rasporedi, pauze ili radne smene	0	0	O
_7bo	[If Q200_8=1 and country=IE] Rizik od povreda sa vozilima u toku rada, ne tokom dolaska i odlaska sa posla	O	0	O
_8bo	[If Q200_10=1 and country=IE]	•	•	•
_9bo	[If Q201_5=1 and country=IE]	O	O	O

Ask only if Q250 = 1 and Q106 = 1

Q253 (E2#Q253a)

Da li procene rizika obuhvataju radna mesta kod kuće?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q250 = 1 and Q107 = 1

Q254

[If Q106=1 and Q250=1]

Da li procene rizika pokrivaju i druga radna mesta izvan prostorija ustanove?

[Rest]

Da li procene rizika pokrivaju radna mesta izvan prostorija ustanove?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q250 = 1 and Q103 = 1

Q255 (E2#Q253b)

Da li procene rizika obuhvataju samo zasposlene na platnom spisku vaše ustanove ili takođe obuhvataju druge tipove zaposlenih radnika u vašoj ustanovi?

- 1 Na platnom spisku
- 2 Drugi tipovi zaposlenih su takođe obuhvaćeni
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q250 = 1

Q256 (E2=Q254)

Koje godine je sprovedena poslednja procena rizika radnih mesta?

Anketar: Naglasite prema potrebi: Gruba procena godine je dovoljna, nema potrebe da traži datum. Revizije prethodno sprovedenih procena rizika bi trebalo da se uzmu u obzir ovde ukoliko su uključivale prikupljanje novih informacija o radnim mestima.

$$(Min = 1970 | Max = 2019)$$

9998 ## Ne zna

9999 ## Nema odgovora

Ask only if (Q256 >= 1970 and Q256 <= 2019) or Q256 = 9998

Q257 (E2=Q255)

Da li su dokumentovane u pismenoj formi?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q250 = 1

Q258 (E2=Q258b)

Ukoliko je nakon procene rizika potrebno preduzeti određene mere, da li zaposleni obično učestvuju u njihovoj izradi i sprovođenju?

- 1 Da
- 2 Ne
- 8 ## To zavisi od vrste mera
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q250 = 1 and Country = IE

Q259bo

1 2 3 8 ## Ne zna 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q250 = 2

Q260 (E2=Q261)

Da li postoje neki određeni razlozi zašto se procene rizika na radnom mestu ne sprovode redovno? Molim vas da mi za svaki od sledećih razloga kažete da li se odnose na vašu ustanovu ili ne.

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1	opasnosti i rizici su svakako već poznati	•	O	•
_2	ne postoje veći problemi	O	O	•
_3	procedura je isuviše zahtevna	•	O	•
_4	nedostaje neophodna ekspertiza	O	O	O

Ask	c onl	lv if	Q250	= 2

Q261 (E2=Q262)

Da li su preduzete bilo koje druge mere kako bi se proverili bezbednost i zdravlje na radu u ustanovi?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q262

Koliko su važni sledeći razlozi u rešavanju pitanja bezbednosti i zdravlja na radu u vašoj ustanovi? Za svaki razlog, molim vas da mi kažete, da li je to važan razlog, manje važan razlog ili uopšte nije razlog.

		Važan razlog	Manje važan razlog	Nije razlog uopšte	## Nema odgovora
		1	2	3	9
_1 (E2=Q264_1)	Ispunjavanje zakonske obaveze	•	•	O	0
_2 (E2=Q264_2)	Ispunjavanje očekivanja zaposlenih ili njihovih predstavnika	O	•	•	O
_3 (E2=Q264_4)	Održavanje ili podizanje produktivnosti	•	•	O	O
_4 (E2=Q264_5)	Održavanje ugleda organizacije	•	•	0	0
_5 (E2=Q264_6)	Izbegavanje novčanih kazni i sankcija od strane {{Inspektorata za rad}}	O	O	O	O

Q263 (E2=Q265)

Koje su glavne teškoće u rešavanju pitanja bezbednosti i zdravlja u vašoj ustanovi? Molim vas da mi kažete, za svaku od sledećih opcija, da li je to velika teškoća, manja teškoća ili nije teškoća.

		Velika teškoća	Manja teškoća	Nije teškoća uopšte	## Nema odgovora
		1	2	3	9
_1	Nedostatak vremena ili osoblja	0	O	O	0
_2	Nedostatak novca	•	0	O	0
_3	Nedostatak svesti o ovom problemu kod osoblja	O	0	O	O
_4	Nedostatak svesti o ovom problemu kod rukovodstva.	•	0	•	•
_5	Nedostatak ekspertize ili podrške eksperta	O	0	O	O
_6	Administrativni poslovi	•	0	0	0
_7	Složenost pravnih obaveza	O	O	O	•

Section 8: New risks: Psychosocial risks and digitalisation

T300

Sledeća pitanja se odnose na psihosocijalne rizike kao što su stres prouzrokovan poslom ili nasilje.

Ask only if **Q102** >= 20 and **Q102** <= 99995

Q300 (E2=Q300)

Da li vaša ustanova ima akcioni plan za prevenciju stresa prouzrokvanog poslom?

Anketar: dodajte ako je potrebno Stres prouzrokovan poslom se može doživeti kada zahtevi na poslu prevazilaze sposobnosti zaposlenog da se nosi sa njima ili da ih kontroliše. Ukoliko se smatra da stres u vašoj ustanovi nije preovlađujući, mi bismo svakako voleli da znamo da li postoje procedure u slučaju da stres možda postane problem.

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q102** >= 20 and **Q102** <= 99995

Q301 (E2=Q301)

Da li postoje procedure koje se bave mogućim slučajevima maltretiranja ili uznemiravanja? Maltretiranje ili uznemiravanje se dešavaju kada su zaposleni ili rukovodioci zlostavljani, ponižavani ili napadani od strane kolega ili nadređenih.

Anketar: dodajte ako je potrebno Ukoliko smatrate da maltretiranje i uznemiravanje u vašoj ustanovi ne preovladavaju, mi bismo svakako voleli da znamo da li postoje procedure u slučaju da oni možda postanu problem. .

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q102 >= 20 and Q102 <= 99995 and $Q201_4 = 1$

Q302 (E2=Q302)

A da li postoji procedura koja se bavi mogućim slučajevima pretnji, zlostavljanja ili napada od strane klijenata, pacijenata, đaka ili drugih osoba izvan ustanove?

Anketar: dodajte ako je potrebno Ukoliko se smatra da takve pretnje, zlostavljanja ili napadi u vašoj ustanovi nisu preovlađujući, mi bismo svakako voleli da znamo da li postoje procedure u slučaju da ovo možda postane problem.

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q102 >= 20 and Q102 <= 99995

Q303a

Da li je neko istraživanje zaposlenih, koje je uključivalo pitanja o stresu prouzrokovanom poslom, obavljeno u vašoj ustanovi u poslednje tri godine?

[If (Q114>2015 and <2019) or Q114x=3] Anketar: Ako ustanova postoji kraće od tri godine, za ovo i druga pitanja o trogodišnjem periodu treba uzeti u obzir period od kada je ustanova počela sa radom.

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q102** < 20

Q303b

Da li su zaposleni uključeni u identifikaciju mogućih uzroka stresa prouzrokovanog poslom, kao što je npr. pritisak vezan za vremenska ograničenja ili nezgodne klijente?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q304

Da li je vaša ustanova u poslednje tri godine primenjivala bilo koju od sledećih mera kako bi sprečila psihosocijalne rizike?

Anketar: dodajte ako je potrebno Pod psihosocijalnim rizicima podrazumevamo rizike po zdravlje kao što su stres prouzrokovan poslom, maltretiranje, uznemiravanje ili nasilje na radnom mestu.

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2=Q303_1)	Reorganizovanje rada kako bi se umanjila zahtevnost i pritisak na radnom mestu.	O	•	O
_2 (E2=Q303_2)	Poverljivo savetovanje za zaposlene	•	•	•
_3	Obuka o rešavanju sukoba	O	O	•
_4 (E2=Q303_4)	Reagovanje ako se radi prekomerno dugo i u neredovnim radnim satima.	O	O	O
_5	Omogućavanje zaposlenima da donose više odluka o tome kako da rade svoj posao	O	O	O

Ask only if any of **Q304_1** to **Q304_5** =1

Q305 (E2=Q304)

Da li su preduzete mere izazvane konkretnim problemima vezanim za stres, maltretiranje, uznemiravanje ili nasilje u ustanovi?

- 1 Da
- 2 Ne
- 8 ##
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if any of $Q304_1$ to $Q304_5 = 1$

Q306 (E2=Q305)

Da li su zaposleni imali ulogu u izradi i utvrđivanju mera za rešavanje psihosocijalnih rizika?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if any of **Q201_1** to **Q201_9** = 1

Q307

S obzirom na situaciju u vašoj ustanovi: Da li su psihosocijalni rizici lakši ili teži za rešavanje od drugih rizika ili nema velike razlike?

- 1 Lakši
- 2 Teži
- 3 Nema velike razlike
- 8 ## Ne zna
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q307**= 2

Q308

Koje su glavne prepreke za bavljenje psihosocijalnim rizicima u vašoj ustanovi?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2#Q306a_3)	Nedostatak svesti o ovom problemu kod osoblja	•	•	O
_2 (E2#Q306a_4)	Nedostatak svesti o ovom problemu kod rukovodstva.	O	O	0
_3 (E2#Q306a_5)	Nedostatak ekspertize ili podrške eksperta	O	O	•
_4 (E2#Q306a_6)	Nerado se otvoreno govori o ovim pitanjima	0	•	O

Ask only if Q250 = 1

Q309 (E2#Q307)

Naveli ste da vaša ustanova sprovodi procene rizika. Da li imate dovoljno informacija o tome kako da uključite psihosocijalne rizike u procenu rizika?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q310

Sada imamo nekoliko pitanja o potencijalnim zdravstvenim rizicima vezanim za digitalizaciju. Da li vaša ustanova koristi bilo koju od sledećih digitalnih tehnologija za rad?

[Only for item Q310_4] Anketar: Ovde se ne podrazumeva da budu uključene montažne linije

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1	Lične računare u fiksnim radnim okruženjima	O	•	O
_2	Laptopove, tablete, pametne telefone ili druge mobilne računarske uređaje	0	•	0
_3	Robote koji komuniciraju sa radnicima	O	O	O
_4	Mašine, sisteme ili računare koji određuju sadržaj ili tempo rada	0	•	0
_5	Mašine, sisteme ili računare koji prate rad radnika	O	O	O
_6	Uređaje koji mogu da se nose, kao što su pametni satovi, naočare za podatke ili drugi (ugrađeni) senzori	•	0	•

Ask only if any $Q310_1$ to $Q310_6 = 1$

Q311

Da li su u vašoj ustanovi razmatrani mogući uticaji korišćenja takvih tehnologija na zdravlje i bezbednost zaposlenih?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Q311**= 1

Q312

Koji od sledećih mogućih uticaja su razmatrani u ovom kontekstu?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1	Povećanim intenzitetom rada ili pritiskom zbog vremenskih ograničenja	•	•	O
_2	Preopterećenošću informacijama	O	•	•
_3	Produženo sedenje	O	O	O
_4	Ponavljajućim pokretima	O	•	O
_5	Potrebom za kontinuiranom obukom kako bi se usavršavale veštine	O	O	O
_6	Više fleksibilnosti za zaposlene u smislu mesta rada i radnog vremena	•	•	O
_7	Brisanjem granica između posla i privatnog života	O	•	0
_8	Strah od gubitka posla	•	O	O

Section 9: Employee participation in OSH issues

T350

Sada ćemo da se osvrnemo na ulogu zaposlenih i njihovih predstavnika za bezbednost i zdravlje na radu.

Q350

Koji od sledećih načina predstavljanja zaposlenih imate u vašoj ustanovi?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2=Q166_1)	<pre>[If not country=CY,MK,SE] {{Savet zaposlenih}}</pre>	O	O	•
_2 (E2=Q166_2)	<pre>[If not country=AT,DE,LU] {{Reprezentativni sindikati na nivou poslodavca}}</pre>	O	O	0
_3 (E2=Q166_4)	<pre>[If not country=MK,SI] {{Odbor za bezbednost i zdravlje na radu}}</pre>	O	•	O
_4 (E2=Q166_3)	{{Predstavnik zaposlenih za bezbednost i zdravlje na radu}}	0	0	O

Ask only if $Q350_4 = 1$

Q351

Da li zaposleni biraju {{predstavnike zaposlenih za bezbednost i zdravlje na radu}} ili to radi poslodavac?

- 1 Biraju ih zaposleni
- 2 Bira ih poslodavac
- 8 ## Delimično izabrani od strane zaposlenih, delimično izabrani od strane poslodavca
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if any of $Q350_1$ to $Q350_4 = 1$

Q352 (E2#Q350)

Koliko često predstavnici zaposlenih i uprava raspravljaju o bezbednosti i zdravlju na radu? Da li se te rasprave održavaju redovno, ponekad ili se praktično nikada ne održavaju?

- 1 Redovno
- 2 Ponekad
- 3 Praktično nikada
- 8 ## Nije primenljivo
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Q352 = 1,2

Q353 (E2#Q351)

A koliko često se javljaju kontroverze u vezi sa bezbednošću i zdravljem na radu? Da li je to često, ponekad ili praktično nikad?

- 1 Često
- 2 Ponekad
- 3 Praktično nikada
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if $Q350_4 = 1$

Q354 (E2=Q354)

Da li je {{predstavnicima zaposlenih za pitanja bezbednosti i zdravlja na radu}} obezbeđena obuka tokom radnog vremena koja im pomaže u obavljanju dužnosti vezanih za bezbednost i zdravlje na radu?

- 1 Da
- 2 Ne
- 8 ## Da, ali samo za neke od njih
- 9 ## Nema odgovora

Q355

[Q350_4=1]

A šta se dešava sa samim zaposlenima: na koju od sledećih tema vaša ustanova obezbeđuje obuku zaposlenima?

[Rest]

Na koju od sledećih tema vaša ustanova obezbeđuje obuku zaposlenima?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2=Q356_1)	Pravilna upotreba i prilagođavanje radne opreme i nameštaja	O	O	•
_2 (E2=Q356_2)	[If Q200_9=1] Korišćenje opasnih supstanci	O	O	•
_3 (E2=Q356_3)	Kako sprečiti psihosocijalne rizike kao što su stres ili maltretiranje	O	•	O
_4 (E2=Q356_4)	[If Q200_1=1] O tome kako podizati i pomerati veliki teret ili ljude	O	0	•
_5 (E2=Q356_5)	Procedure u vanrednim situacijama	O	O	O
_6	[If Q106=1 or Q107=1] O tome kako proceniti mobilna radna mesta ili radna mesta na otvorenom po pitanju rizika za bezbednost i zdravlje	•	•	•

Ask only if Q104 = 1 and any of 355_1 to $355_6 = 1$

Q356 (E2=Q357)

Da li je neka od ovih obuka obezbeđena i na različitim jezicima?

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Q357 (E2#Q358)

Da li se o pitanjima bezbednosti i zdravlja na radu raspravlja među osobljem ili u timovima redovno, ponekad ili praktično nikada?

- 1 Redovno
- 2 Ponekad
- 3 Praktično nikada
- 8 ## Nije primenljivo
- 9 ## Nema odgovora

Q358

Da li je vaša ustanova koristila informacije o bezbednosti i zdravlju na radu od bilo koje od sledećih organizacija?

		Da	Ne	## Nema odgovora
		1	2	9
_1 (E2=Q400_1)	Organizacija poslodavaca	O	O	O
_2 (E2=Q400_2)	Saveza samostalnih sindikata Srbije ili Ujedinjenih granskih sindikata Nezavisnost	•	•	O
_3	Eksperata za bezbednost i zdravlje sa kojima su sklopili ugovor	•	•	•
_4 (E2=Q400_3)	Fondova osiguranja	O	O	O
_5 (E2=Q400_5)	Inspektorat za rad	O	O	O
_6 (E2=Q400_6)	Drugih zvaničnih uprava za bezbednost i zdravlje na radu	O	•	0

Section 10: Country Boost NO SI IE

Ask only if Country = NO,SI

Q359bo

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Country** = NO,SI

Q360bo

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if **Country** = NO,SI

Q361bo

- 1 Da
- 2 Ne
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Country = IE

Q362bo

- 1 Da
- 2 Ne
- 8 ## Ne zna
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Country = IE

Q363bo

- 1 Da
- 2 Ne
- 8 ## Ne zna
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if Country = IE and Q363bo = 1

Q364

	Da	Ne	## Nije primenljivo	## Nema odgovora
	1	2	8	9
_1bo	•	0	O	O
_2bo	O	0	0	•
_3bo	O	O	0	•
_4bo	O	O	0	•
_5bo	O	0	O	•
_6bo	O	0	O	•

Section 11: Final background and assessment questions

Q400 (E2=Q451)

Kako biste ocenili trenutnu ekonomsku situaciju ove ustanove? Da li je veoma dobra, prilično dobra, nije ni dobra ni loša, prilično loša ili veoma loša?

- 1 Veoma dobre
- 2 Prilično dobre
- 3 Nisu ni dobre ni loše
- 4 Prilično loše
- 5 Veoma loše
- 9 ## Nema odgovora

Q401 (E2#Q453)

Da li bismo mi ili neki drugi institut za istraživanja koji ima ugovor sa Evropskom agencijom za bezbednost i zdravlje na radu mogli kasnije ponovo da vas kontaktiramo, ako budemo imali dodatnih pitanja za nastavak studije na osnovu vaših odgovora u ovoj anketi?

- 1 Da, saglasni
- 2 Ne, nisu saglasni
- 9 ## Nema odgovora

Ask only if $\mathbf{Q401} = 1$

Q402 (E2=Q454)

Kako bismo u tu svrhu ponovo stupili u kontakt sa vama, mogu li vas zamoliti da mi kažete vaše ime, imejl adresu i direktan broj telefona?

		## Refuses to provide this information
_1	Puno ime:	 Nema odgovora
_2	Direktan broj telefona:	 Nema odgovora
_3	Imejl adresa:	 Nema odgovora

Ask only if Q055a = 2 or Q055b = 2 or Q055c = 2 or Q055h = 2

Q403 (E2=Q601)

Kao što je spomenuto na početku, za upitnik je veoma važno obavljanje intervjua na različitim mestima u organizacijama sa više lokacija. Nažalost, te adrese nisu navedene ni u jednom odgovarajućem adresaru. Intervjui na dodatnoj(im) lokaciji(ama) će biti znatno kraći, jer se deo koji traži strukturu kompanije neće ponovo pitati.

[If Q052 = 21

Mogu li ponovo da vas pitam da li možete da nam date ime i broj telefona neke druge poslovnice sa pet ili više zaposlenih?

[If Q052>2 and <=5]

Mogu li ponovo da vas pitam da li možete da nam date ime i broj telefona najmanje ustanove u okviru klase veličine {{size-class}}?

[or (random selection)]

Mogu li ponovo da vas pitam da li možete da nam date ime i broj telefona najveće ustanove u okviru klase veličine {{size-class}}?

[or (random selection)]

Mogu li ponovo da vas zamolim da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona poslovnice unutar klase veličine: {{size-class}}?

[If Q052>5]

Mogu li ponovo da vas pitam da li možete da nam date ime i broj telefona najmanje i najveće ustanove u okviru klase veličine {{size-class}}?

[If Q055h=2]

Mogu li ponovo da vas zamolim da li biste mogli da nam date naziv i broj telefona druge poslovnice sa pet ili više zaposlenih?

- 1 ## Dobijene informacije o drugoj osobi za intervju
- 8 ## Odbijeno iz razloga što je stanje bezbednosti i zdravlje na radu isto u svim ustanovama organizacije.
- 9 ## Odbijen

Q404 (E2=Q602)

Anketar: Ako tokom intervjua sagovornik povuče njegov/njen pristanak da se kontaktiraju druge ustanove kompanije/organizacije, to bi trebalo da se zabeleži ovde kako bi se adresa mogla obrisati.

- 1 ## Još uvek se slaže da se kontaktiraju druge poslovnice
- 9 ## Pristanak je izričito povučen.

Section 12: End texts

Ask only if Q001 = 6 or Q002 = 4 or Q003 = 5 or Q004a = 6 or Q004b = 6 or Q005 = 5 or Q006 = 5 or Q007 = 2,9 or Q008 = 9 or Q050 = 9 or Q055d = 9 or Q055e = 9 or Q055f = 9 or Q055g = 9 or Q055i = 9 or Q090 = 2

END1: Text

U svakom slučaju zahvaljujem vam na izdvojenom vremenu. Prijatno.

Ask only if Q001 = 2,4 or Q002 = 3 or Q003 = 2,4 and Q004a = 2 and Q004b = 2 or Q005 = 2,4 or Q006 = 2,4 or Q008 = 1

END2: Text

Hvala vam na pomoći. Prijatno.

Ask only if Q102 < 5 or Q001size = 2 or Q007size = 2

END3: Text

U ovom slučaju za vašu ustanovu nije predviđeno da bude intervjuisana, jer se istraživanje sprovodi samo u ustanovama sa najmanje 5 zaposlenih. Ipak, hvala vam na saradnji.

Ask only if stratification reached

END4: Text

U ovom slučaju za vašu ustanovu nije predviđeno da bude intervjuisana, jer već imamo dovoljno intervjua u vašoj kombinaciji veličine i sektora. Hvala vam na saradnji.

Ask only if **Q052** < 1

END5: Text

U ovom slučaju, vaša ustanova nije pogodna za obavljanje intervjua jer se istraživanje sprovodi samo u ustanovama sa najmanje pet ili više zaposlenih u organizaciji. U svakom slučaju, zahvaljujem vam na izdvojenom vremenu i na vašoj spremnosti da uzmete učešće. Doviđenja.

Ask only if Q055d = 1 or Q055e = 1 or Q055f = 1 or Q055g = 1 or Q055i = 1

END6: Text

Hvala vam za ovu informaciju. Pozvaćemo odabranu ustanovu kasnije i zatražiti intervju od njih. Doviđenja.

Ask only if **Q403**= 8,9

END7: Text

Razumem da ne želite da obavljamo dodatne intervjue u ovoj kompaniji/organizaciji

END8: Text

Mnogo vam hvala na saradnji